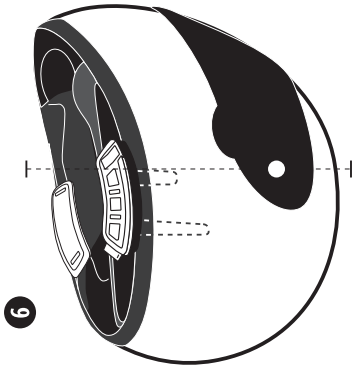
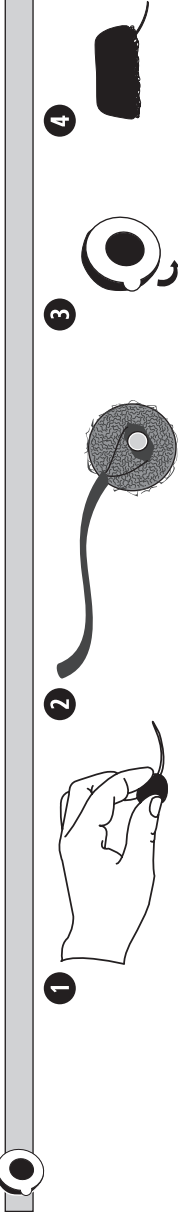
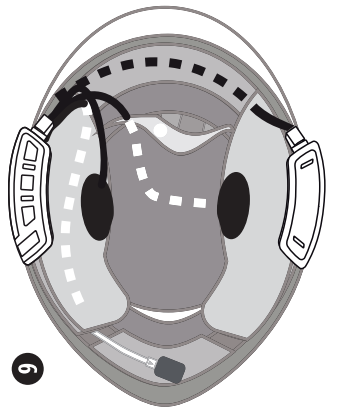
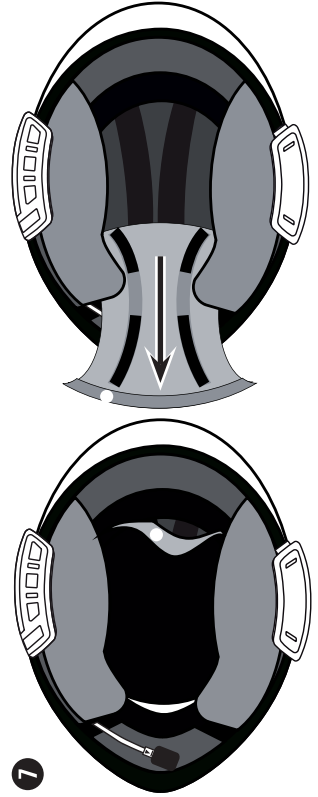


EN BATTERY UNIT INSTALLATION	DE EINBAU DER AKKUEINHEIT	FR INSTALLATION DE L'UNITÉ DE BATTERIE	IT INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ DELLA BATTERIA	ES INSTALACIÓN DE LA UNIDAD DE BATERÍA	PT INSTALAÇÃO DA BATERIA	NL DE BATTERIJ INSTALLEREN	RU УСТАНОВКА МОДУЛЯ АККУМУЛЯТОРА	SW INSTALLATION AV BATTERIENHET
1 Assemble the battery unit, by sliding the battery into the cheek-pad, allowing the battery base to slide in between the helmet's outer shell and the inner lining. Some resistance is normal.	1 Montieren Sie die Batterie durch Hineinschieben in die Basis, bis ein Klick ertönt.	1 Assemblez l'unité de batterie en faisant glisser la batterie sur son socle jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.	1 Montare l'unità della batteria, facendo scorrere la batteria finché si sente un clic.	1 Arme la unidad de batería deslizando la batería hasta que llegue a su lugar en su base y se oiga un clic.	1 Instale a unidade da bateria deslizando-a em sua base até ouvir um clique.	1 Het batterijgedeelte monteert u door de batterij over zijn voetsplaat te schuiven tot u een klik hoort en hij vast zit.	1 Собиерте аккумуляторный блок, задвигнув батарею на место на основании, пока не будет слышен щелчок.	1 Sätt ihop batterienheten genom att genom att skjuta in batteriet i batteriluckan tills det hörs ett klick.
2 Gently pull down the right cheek-pad, allowing the battery base to slide in between the helmet's outer shell and the inner lining. Some resistance is normal.	2 Ziehen Sie das rechte Wangenpolster vorsichtig herunter, damit die Batteriebasis zwischen der Außenschale des Helms und des Innenliners hineingeschoben werden kann. Spürbarer Widerstand ist normal.	2 Tirez doucement sur le rebourrage de la joue droit, pour faire glisser la base de la batterie entre la coque externe du casque et la doublure intérieure. Une certaine résistance est normale.	2 Tirare delicatamente verso il basso il guanciale destro, consentendo alla base della batteria di scivolare fra il rivestimento esterno del casco e la fodera interna. È normale sentire una certa resistenza.	2 Jale suavemente la almohadilla de mejilla permiti que la base de la batería se deslice entre la carcasa exterior del casco y el forro interior. Es normal sentir algún tipo de resistencia.	2 Puxe gentilmente a forração da bateria fique encaixada entre o casco externo do capacete e a forração interna. É normal sentir alguma resistência.	2 Trek langzaam het rechter wangkussen opzij, en breng de batterij op zijn plaats door hem tussen de binnenbekleding en de harde buitenkant van de helm te schuiven. Het kan zijn dat dat stroef gaat.	2 Осторожно потяните левый боковой уплотнитель вниз так, чтобы основание батареи вошло в щель между наружным корпусом шлема и внутренней прокладкой. Некоторое сопротивление является нормальным.	2 Dra försiktigt ner den högra kindkudden så att batteribasen skjuts in mellan hjälmens yttre skal och innerfodret. Det är normalt om du känner lite motstånd.



EN MAIN UNIT INSTALLATION	DE INSTALLATION DER HAUPT-EINHEIT	FR INSTALLATION PRINCIPALE	IT INSTALLAZIONE PRINCIPALE	ES INSTALACIÓN PRINCIPAL	PT INSTALAÇÃO PRINCIPAL	NL DE SHOT-1 INSTALLEREN	RU УСТАНОВКА ОСНОВНОГО МОДУЛЯ	SW INSTALLATION AV HUVUDENHET
3 Gently pull down the left cheek-pad, allowing the main unit to slide in between the helmet's outer shell and the inner lining. (Note: Align the shorter antenna, with the sun-visor hinge when installing).	3 Das linke Wangenpad sanft herunterziehen, so dass die Haupt-einheit durch Gleiten zwischen der Außenschale des Helms und seiner inneren Auskleidung montiert werden kann. (Hinweis: Bei der Installation die kürzere Antenne mit dem Schärnier der Sonnenblende ausrichten).	3 Tirez doucement sur le rebourrage de la joue gauche, pour permettre à l'unité principale d'être assemblée en la glissant entre la coque externe du casque et la doublure intérieure. (Remarque: Lors de l'installation, alignez l'antenne courte avec la visière du pare-soleil).	3 Tirare giù delicatamente il guanciale sinistro, consentendo all'unità principale di essere montata scorrendola fra il rivestimento esterno del casco e la fodera interna. (Nota: allineare l'antenna corta con l'attacco della visiera parafacciale durante l'installazione).	3 Jale suavemente la almohadilla de mejilla izquierda hacia abajo para permitir ensambalar la unidad principal deslizando entre la carcasa exterior del casco y el forro interior. (Nota: Durante la instalación, ponga la antena más corta en línea con la biografía de la visera de protección contra el sol).	3 Puxe gentilmente para baixo a proteção da face do lado esquerdo, permitindo que a unidade principal seja inserida entre a carcaça externa do capacete e a forração interna. (Nota: Quando instalar, alinhe a antena mais curta com a dobradiça do visor).	3 Trek langzaam het linker wangkussen opzij, en breng de SHOT-1 op zijn plaats door hem tussen de binnenbekleding en de harde buitenkant van de helm te schuiven. (Let op: bij het installeren richt u met het zonneklepcharnier de korte antenne.)	3 Осторожно потяните левый боковой уплотнитель вниз и установите Основной Модуль, задвинув его между наружной раковинной шлемом и внутренней подкладкой. (Примечание: При установке выровняйте короткую антенну по шарниру солнцезащитного щитка).	3 Böj försiktigt ned den vänstra kindvadderingen och montera fast huvudenheten genom att föra in den mellan hjälmens yttre skal och innerfodret. (Obs: Ställ in den kortare antennen så att den är i linje med solskyddet när du installerar).

EN CONNECTING THE WIRES	DE KABEL ANSCHLIESSEN	FR COLLEGAMENTO DEI CAVI	ES CONEXIÓN DE CABLES	PT CONECTANDO OS FIOS	NL INPLUGGEN	RU СОЕДИНЕНИЕ ПРОВОДОВ	SW ANSLUTNING AV KABLARNA
1 Undo the snap buttons of the head padding on the back of the helmet and fold the padding inwards to allow easy installation of the cables.	1 Die Druckknöpfe des Kopfpolsters an der Hinterseite öffnen und die Polster nach innen falten, um die einfache Montage der Kabel zu ermöglichen.	1 Retirez les boutons pression du rembourrage de la tête à l'arrière du casque et pliez le rembourrage vers l'intérieur pour permettre une installation facile des câbles.	1 Abra los botones de presión del relleno para la cabeza en la parte posterior del casco y repliegue el relleno hacia adentro para facilitar la instalación de los cables.	1 Solte os botões de pressão da proteção da cabeça, na parte de trás do capacete, e dobre a forração para dentro para permitir uma fácil instalação dos fios do alto-falantes.	1 Maak de drukknoppen van de binnenbekleding achterin de helm los en vouw hem naar binnen om gemakkelijker de kabels te kunnen installeren.	1 Расстегните кнопки подушки для защиты шлема и заверните защитную подушку внутрь, для облегчения размещения проводов.	1 Lossa tryckknapparna på huvudvadderingen på hjälmens baksida och vik vadderingen inåt för att underlätta installationen av kablarna.
2 Plug the Mini-USB 10-Stift-connector (four wires) into the main unit and the Micro-USB 5-pin connector (one wire) into the battery pack. Position the speakers inside the helmet's ear cavities and make sure that the long speaker cable goes over the head. Use the Velcro strips to the helmet's inner lining.	2 Die Mini-USB 10-Stift-Steckverbindung (vier Drähte) in die Haupt-einheit und die Mikro-USB 5-Stift-Steckverbindung (ein Draht) in das Akkupack stecken. Die Lautsprecher im Inneren der Ohrhöhle des Helms positionieren und sicherstellen, dass das lange Kabel über den Kopf verläuft. Die Velcros Autoclips an der inneren Auskleidung des Helms befestigen.	2 Insérir le mini connecteur USB à 10 broches (quatre fils) dans l'unité principale et le connecteur USB Micro à 5 broches (un câble) dans la batterie. Placez les haut-parleurs à l'intérieur des cavités de l'oreille du casque et assurez-vous que le long câble passe au-dessus de la tête. Utilisez les velcros autocollants pour fixer les cordons des haut-parleurs à la paroi interne du casque.	2 Enchufe el conector mini-USB de 10 espigas (cuatro hilos) a la unidad principal y el conector micro-USB de 5 espigas (un hilo) al paquete de baterías. Coloque los altavoces dentro de las cavidades para oídos del casco, asegurando que el cable de alargo pase por encima de la cabeza. Utilice las tiras de velcro para fijar las cuerdas de los altavoces sobre el forro interior del casco.	2 Plugue o conector Mini-USB 10-pinos (quatro fios) na unidade principal e o conector Micro-USB-5-pinos (um fio) na bateria. Posicione os alto-falantes dentro das cavidades correspondentes às orelhas, na parte interna do capacete. Certifique-se de que o fio longo do alto-falante passe por cima da cabeça. Use as tiras de Velcro para fixar os fios do alto-falante na forração interna do capacete.	2 Sluit de drukknoppen van de binnenbekleding en stop de overgebleven kabel (tussen de SHOT-1 en de batterij) daaronder.	2 Подсоедините 10-тиконтактный штекер мини-USB (4 кабелями) к Основному Модулю, а 5-тиконтактный штекер микро-USB (одним кабелем) — к Модулю аккумулятора. Расположите динамики в ушных раковинах, убедившись, что длинный шнур динамиков проходит над головой. С помощью липучек-полосок закрепите провода динамиков на внутренней подкладке шлема.	2 Anslut Mini USB:ns 10-stiftskontakt (fyra trådar) till huvudenheten och Micro USB:ns 5-stiftskontakt (en tråd) till batteripaketet. Placera högtalarna inuti hjälmens örontrumman och se till att den långa högtalarskabeln går över huvudet. Använd Velcro-band för att fästa högtalarsladdarna på hjälmens inre foder.
3 Die Druckknöpfe am Kopfpolster schließen und verbleibendes Kabel (HS <-> Batterie) darunter verstaufen.	3 Fermez les boutons pression sur le rembourrage de tête et insérez le câble restant (HS <-> batterie) en dessous.	3 Apprêtez les boutons automatiques de l'imboitture per la testa e infilate sotto il cavo rimanente (HS <-> Batteria).	3 Cierre los botones de presión del relleno para la cabeza y meta el resto del cable (Intercomunicador <-> Batería) debajo de éste.	3 Feche os botões de pressão da proteção da cabeça e insira o restante do fio (HS <-> >Bateria) por debaixo dela.	3 Sluit de drukknoppen van de binnenbekleding en stop de overgebleven kabel (tussen de SHOT-1 en de batterij) daaronder.	3 Застегните кнопки подушки для защиты головы и направьте под нее оставшуюся часть провода (Основной модуль <-> Аккумулятор).	3 Stäng tryckknapparna på huvudvadderingen och stoppa in den återstående sladden (HS <-> Batteri) under den.



EN REPLACING THE CORDED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACER LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Tryp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACER LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement coiled microphone sponge is provided for future use should you need it. The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Tryp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.

EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACER LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Tryp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACER LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement coiled microphone sponge is provided for future use should you need it. The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Tryp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.

EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACER LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Tryp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACER LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement coiled microphone sponge is provided for future use should you need it. The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Tryp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.

EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACER LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Tryp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACER LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement coiled microphone sponge is provided for future use should you need it. The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Tryp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.

EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez-la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable, es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Nyp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen. 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez-la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable, es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Nyp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen. 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez-la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable, es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Nyp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen. 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez-la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable, es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Nyp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen. 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez-la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable, es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Nyp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen. 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez-la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable, es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Nyp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen. 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez-la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable, es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Nyp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen. 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez-la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable, es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Nyp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen. 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez-la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable, es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Nyp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen. 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez-la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable, es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Nyp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen. 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez-la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable, es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Nyp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen. 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez-la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable, es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Nyp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen. 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez-la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable, es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete y saque la esponja del micrófono actual 2 Cuidadosamente retire la actual esponja. 3 Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio 4 Cuidadosamente fije la esponja nueva al micrófono	O microfone com fio vem acompanhado de uma espuma sobressalente para substituí-lo, caso necessário. NOTA: Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los. 1 Num movimento de pinça retire a espuma do microfone. 2 Remova, com cuidado, a espuma existente. 3 Remova a folha protetora da espuma nova. 4 Fixe cuidadosamente a nova esponja no microfone.	En ersättningsmuff till sladdmikrofonen är inkluderad för framtida bruk om du skulle behöva den. OBSERVERA: Mikrofonens sladdar är känsliga. Undvik att röra vid dem. 1 Nyp till och dra den existerande mikrofonmuffen 2 Ta försiktig bort den existerande mikrofonmuffen. 3 Ta bort skyddspapperet från ersättningsmuffen. 4 Fäst försiktigt den nya muffen på mikrofonen.
EN REPLACING THE COILED MICROPHONE SPONGE	DE AUSTAUSCHEN DER SCHAUMKAPPE FÜR DAS KABELMIKROFON	FR REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FLAIRE	ES REEMPLAZANDO LA ESPONJA DEL MICROFONO CON CABLE	PT SUBSTITUINDO A ESPUMA DO MICROFONE COM FIO	SW BYTE AV SLADDMIKROFONENS MUFF
A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. NOTE: The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them. 1 Pinch and pull existing microphone sponge 2 Carefully remove the existing sponge. 3 Remove protective backing sheet from replacement sponge 4 Carefully attach the new sponge to the microphone	Eine Ersatzschaumkappe ist im Lieferumfang enthalten. HINWEIS: Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren. 1 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe abziehen 2 Die vorhandene Mikrofon-Schaumkappe vorsichtig abnehmen. 3 Schutzfolie der Ersatzschaumkappe abziehen 4 Neue Schaumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen	Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire. REMARQUE: Les câbles du microphone sont sensibles. Évitez de les toucher. 1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone 2 Retirez-la délicatement 3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement 4 Placez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone	Una esponja de recambio para el micrófono con cable, es suministrada en caso de necesitarla, para utilizarla en un futuro. NOTA: Los cables del micrófono son muy delicados. Evite tocarlos. 1 Apriete		

cardo
SHO-1

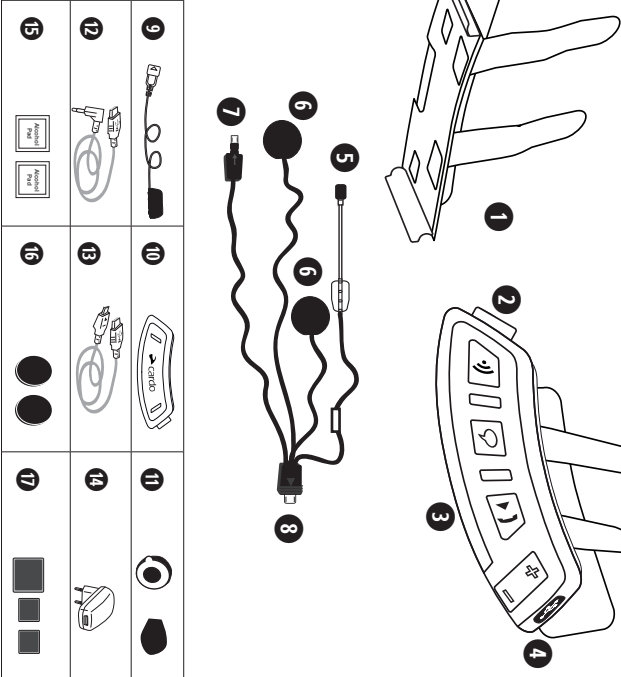


Recommended by
SHOEI
PREMIUM HELMETS

English Deutsch Français
Italiano Español Portugais
Nederlands Русский Svenska

Installation Guide

CONTENTS OF BOX



EN CONTENTS	DE INHALT	FR CONTENU
1 Battery base 2 10-pin jack 3 Main unit 4 USB / AUX Jack 5 Hybrid Microphone 6 Speakers 7 5-pin USB connector 8 10-pin USB connector 9 Corded Microphone 10 Battery 11 Replacement Mic springs 12 MP3 cable 13 USB cable 14 Wall charger plug 15 Alcohol Pads 16 Speaker Booster pads 17 Velcro Pads	1 Akkubasis 2 10-Steck Klinke 3 Haupteinheit 4 USB / AUX-Klinke 5 Hybrid Mikrofon 6 Lautsprecher 7 5-Steck USB-Anschluss 8 10-Steck USB-Anschluss 9 Kabelmikrofon 10 Akku 11 Ersatzschwämme für Mikrofon 12 MP3-Kabel 13 USB-Kabel 14 Stecker für Wandstecker-Ladegerät 15 Alkoholpad 16 Lautsprecherverstärkerpads 17 Klebepad	1 Base de la batterie 2 Prise de 10 broches 3 Unité principale 4 Prise USB / AUX 5 Microphone hybride 6 Haut-parleurs 7 Connecteur USB à 5 broches 8 Connecteur USB à 10 broches 9 Microphone filaire 10 Batterie 11 Remette de remplacement du microphone 12 Câble MP3 13 Câble USB 14 Prise du chargeur mural 15 Lingettes humides 16 Coussinets pour écouteurs 17 Velcros autocollants
RU КОНТЕНОТО	ES CONTENIDO	PT CONTEUDO
1 Base per la batteria 2 Presa 10 punte 3 Unità principale 4 Presa USB / AUX 5 Microfono ibrido 6 Altoparlanti 7 Connettore USB a 5 punte 8 Connettore USB a 10 punte 9 Microfono cablo 10 Batteria 11 Spugnette di ricambio per il microfono 12 Cavo per MP3 13 Cavo USB 14 Attacco per caricabatterie a muro 15 Salvietta imbevuta di alcool 16 Cuscinetti di rinforzo per i auricolari 17 Cuscinetti di Velcro	1 Base para batería 2 Entrada de 10 espigas 3 Unidad principal 4 Entrada para USB / AUX 5 Microfono Híbrido 6 Altavoces 7 Conector USB de 5 espigas 8 Conector USB de 10 espigas 9 Microfono con cable 10 Batería 11 Espumas de recambio para el microfono 12 Cable de MP3 13 Cable USB 14 Enchufe de cargador de pared 15 Pañitos con alcohol 16 Almohadillas para elevar los altavoces 17 Almohadillas de velcro	1 Base da bateria 2 Conexão da 10 pinos 3 Unidade principal 4 Conexão USB / AUX 5 Microfone 6 Alto-falantes 7 Conector USB com 5 pinos 8 Conector USB com 10 pinos 9 microfone com fio 10 Bateria 11 Espumas de reposição para o Microfone 12 Cabo do MP3 13 Cabo USB 14 Pique de parede do carregador 15 Compressas com álcool 16 Almofadas de Amplificação dos Alto-falantes 17 Tiras de Velcro
NL DE INHOUD	RU СОДЕРЖИМОЕ	SW INNEHÅLL
1 basis voor de batterij 2 plugingang voor de 10-pins 3 de cardo SHO-1 4 USB / AUX -plugingang 5 hybride microfoon 6 speakers 7 5-pins USB-plug 8 10-pins USB-plug 9 draadmicrofoon 10 batterij 11 reserve microfoonbeschermters 12 mp3-kabel 13 USB-kabel 14 steekter voor het stop-contact 15 alcoholgedrenkte schoonmaakspongjes 16 speakerverstevigingskussens 17 kittebandkussentjes	1 Основание для аккумулятора 2 10-контактный порт 3 Основной модуль 4 USB / AUX-порт 5 Гибридного Микрофона 6 Динамики 7 5-тиконтактный USB штекер 8 10-тиконтактный USB штекер 9 кабельный микрофон-штекер 10 Аккумулятор 11 Запасные поролоновые защиты микрофона 12 Кабель MP3 13 USB-кабель 14 Сереее зарядное устройство 15 Спиртовые салфетки 16 Подкладки под динамики 17 Крепления-липучки	1 Batteribas 2 10-stifts-jack 3 Huvudeinheit 4 USB / AUX-Jack 5 Hybridmikrofon 6 Hörlurare 7 5-stifts USB-kontakt 8 10-stifts USB-kontakt 9 Staddmikrofon 10 Batteri 11 Extra mikrofonmuffar 12 MP3-kabel 13 USB-kabel 14 Vaggladdare 15 Väserveseter 16 Boostar-kuddar för hörlurare 17 Kariborekuddar

EN INTRODUCTION	DE EINFÜHRUNG	FR INTRODUCTION
Thank you for purchasing the cardo SHO-1 . This guide will help you to attach it to your Shoei helmet and set up the microphone and speakers.	Vielen Dank, dass Sie sich für die cardo SHO-1 entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen, sie an Ihren Shoei-Helm anzubringen sowie Mikrofon und Lautsprecher einzurichten.	Merci d'avoir acheté le cardo SHO-1 . Ce guide vous aidera à le fixer à votre casque Shoei et à configurer le microphone et les haut-parleurs.
IT INTRODUZIONE	ES INTRODUCCIÓN	PT INTRODUÇÃO
Grazie per avere acquistato il cardo SHO-1 . Questa guida spiega come attaccarlo al casco Shoei e impostare il microfono e gli altoparlanti.	Le agradecemos la adquisición del cardo SHO-1 . Esta guía le ayudará a adherirlo a su casco Shoei y a montar el micrófono y los altavoces.	Obrigado por adquirir o cardo SHO-1 . Este guia irá auxiliar na instalação do microfone e dos alto-falantes em seu capacete Shoei e na configuração do dispositivo.
NL TER INTRODUCTIE	RU ВВЕДЕНИЕ	SW INTRODUKTION
Dank u voor uw aankoop van de cardo SHO-1 . Volg deze handleiding, en de het beschrijven aan uw Shoei-helm en het installeren van de microfoon en speakers bij het eenpeutenschil.	Благодарим Вас за приобретение cardo SHO-1 . Данное руководство поможет Вам его установить на Ваш шлем Shoei и подключить микрофон и динамики.	Tack för att du har köpt cardo SHO-1 . Denna guide är till för att hjälpa dig att installera den på din Shoei-hjälm och konfigurera mikrofonen och hörlurarna.



EN HELMET PREPARATION	DE VORBEREITUNG DES HELMS	FR PRÉPARATION DU CASQUE
1 With the helmet upside-down, attach the Velcro pads to the ear cavities inside the helmet. 2 Pull away the left cheek-pad and attach the large Velcro pad to the helmet's inner lining. Position the hybrid microphone on it. Snap the left cheek-pad back in its place over the microphone. 3 Undo the snap buttons of the head padding on the back of the helmet and fold the padding inwards to allow easy installation of the cables and speakers.	1 Den Helm umdrehen und die Klettspats an die Ohrhöhlen im Inneren des Helms anschließen. 2 Das linke Wangenpad wegziehen und das große Klettpad an die innere Auskleidung des Helms anbringen. Nun das Hybridmikrofon über dem Mikrofon anbringen. 3 Die Druckknöpfe des Kopfpolsters an der Helmrückseite öffnen und das Polster nach innen falten, um die einfache Montage der Kabel und Lautsprecher zu ermöglichen.	1 Avec le casque à l'envers, fixez les velcros autocollants aux cavités de l'oreille, à l'intérieur du casque. 2 Retirez le rembourrage de la joue gauche et fixez le grand Velcro à la paroi interne du casque. Placez le microphone hybride sur cette paroi. Remplacez le rembourrage de la joue gauche sur le microphone. 3 Retirez les boutons pression du rembourrage de la tête, à l'arrière du casque et pliez le rembourrage vers l'intérieur pour permettre une installation facile des câbles et des haut-parleurs.
IT PREPARAZIONE DEL CASCO	ES PREPARACIÓN DEL CASCO	PT PREPARAÇÃO DO CAPACETE
1 Con il casco rovesciato, attaccare i cuscinetti di Velcro alle cavità per le orecchie all'interno del casco. 2 Staccare il guanciale sinistro e attaccare il cuscinetto di Velcro grande alla fodera interna del casco. Sistemare su di questo il microfono ibrido. Richiudere il guanciale sinistro con uno scatto al suo posto sopra al microfono. 3 Aprire i bottoni automatici dell'imbobitura per la testa sulla parte posteriore del casco e piegare l'imbobitura verso l'interno per consentire una facile installazione dei cavi e degli altoparlanti.	1 Voltee el casco hacia arriba y fije la posición de las almohadillas de velcro adheriéndolas a las cavidades para oídos en el interior del casco. 2 Levante la almohadilla de meilla izquierda y fije la posición de la almohadilla de velcro grande adheriéndola al forro interior del casco. Coloque el micrófono híbrido sobre ella. Péguese nuevamente la almohadilla de meilla izquierda en su lugar sobre el micrófono. 3 Abra los botones a presión del relleno para la cabeza en la parte posterior del casco y repliegue el relleno hacia adentro para facilitar la instalación de los cables y altavoces.	1 Com o capacete virado para cima, prenda as tiras de Velcro nas cavidades na altura das orelhas, dentro do capacete. 2 Afaste a proteção da face do lado esquerdo e prenda a tira grande de Velcro na forração interna do capacete. Posicione o microfone híbrido nessa tira. Fixe a proteção da face do lado esquerdo no lugar, por cima do microfone. 3 Solte os botões de pressão da proteção da cabeça, na parte de trás do capacete, e dobre a forração para dentro de forma a permitir uma fácil instalação dos fios dos alto-falantes.
NL DE HELM VOORBEREIDEN	RU ПОДГОТОВКА ШЛЕМА	SW HJÄLMFÖRBEREDELSE
1 Læg de helm undersideoven en plak de kitterbandkussentjes in de uroscapen in de helm tegeneven de oren. 2 Til højre wangkussen op en vedbind het grote kitterbandkussen met de binnenbekleding van de helm. Plaats nu de hybride-microfoon daar op. Breng nu het linker wangkussen over de microfoon terug op zijn plaats. 3 Maak de drukknopen van de binnenbekleding achteren de helm los en vouw hem naar binnen om gemakkelijk de kabels en speakers te kinnen installeren.	1 Переверните шлем и закрепите крепления-липучки в ушных делях для ушей, на внутренней поверхности шлема. 2 Отогните левый боковой уплотнитель и прикрепите большую липучку к внутренней подкладке шлема. Разместите на ней гибридный микрофон. Верните левый уплотнитель на место, разместив его поверх микрофона. 3 Расстегните кнопки подушки для защиты головы в задней части шлема и заверните защитную подушку внутрь для облегчения размещения проводов и динамиков.	1 Vänd hjälmen upp och ned och sätt fast kariborekuddarna i öronrummen inuti hjälmen. 2 Ta bort kindadeletpeder på vänster sida och fast den stora kariborekudden på hjälmenns inre foder. 3 Lossa tungkuddarna på huvudadeletpeder på hjälmenns baksida och vik vadderingen inåt för att underlätta installationen av kabelar och hörlurare.

EN CORDED MICROPHONE OPTION	DE OPTION FÜR KABELMIKROFON	FR OPTION POUR MICROPHONE FILAIRE
1 Attach Velcro to inside front of helmet 2 Disconnect the Hybrid Microphone 3 Connect the corded microphone to the Velcro 4 Attach the corded microphone to the Velcro 5 The <i>Corded Microphone</i> can be used with <i>full face helmets only</i> (not <i>Modular helmets</i>). 6 Some helmets with air vents may require the microphone to be repositioned if microphone audio is affected.	1 Klettpad an der vorderen Innenseite des Helms anbringen 2 Hybridmikrofon abtrennen 3 Kabelmikrofon anschießen 4 Kabelmikrofon am Klettprobe anbringen 5 Das <i>Kabelmikrofon</i> kann nur mit <i>Integralhelmen</i> verwendet werden (nicht mit <i>Klapphelmen</i>). 6 Bei manchen Helmen, die über Lüftungslöffnungen verfügen muss das Mikrofon ggf. umgelegt werden, falls die Audioqualität des Mikrofons beeinträchtigt ist.	1 Fixez le velcro à l'avant de l'intérieur du casque 2 Débranchez le microphone hybride 3 Connectez le microphone filaire 4 Fixez le microphone filaire au velcro 5 Le microphone filaire peut être utilisé avec des casques intégraux seulement (et non avec des casques modulaires). 6 Avec certains casques comprenant des fentes d'aération, il faut repositionner le micro pour que le son du micro ne soit pas affecté.
IT OPZIONE DI MICROFONO CAVLATO	ES OPCIÓN DE MICROFONO CON CABLE	PT OPÇÃO DE MICROFONE COM FIO
1 Attaccare il Velcro alla parte interna anteriore del casco 2 Staccare il microfono ibrido 3 Collegare il microfono cablo al Velcro 4 Attaccare il microfono cablo al Velcro 5 Il <i>microfono cablo</i> può essere usato solo con caschi <i>integrali</i> (non caschi <i>modulari</i>). 6 Alcuni caschi con fessure di ventilazione possono richiedere che il <i>microfono cablo</i> sia riposizionato se l'audio del microfono ne risente.	1 Adhiera el velcro al interior de la parte delantera del casco 2 Desconecte el microfono híbrido 3 Conecte el microfono con cable 4 Fije la posición del microfono con cable sobre el velcro 5 El <i>microfono con cable</i> es para uso exclusivo con cascos <i>integrales</i> (no con cascos <i>modulares</i>). 6 En algunos cascos con ranuras de ventilación, la posición del microfono puede requerir ajustes si el audio del mismo se ve afectado.	1 Fixe o Velcro na parte interna da frente do capacete 2 Desconecte o microfone híbrido 3 Conecte o microfone com fio 4 Prenda o microfone com fio no Velcro 5 O <i>Microfone com fio</i> pode ser usado somente em capacetes de face <i>integral</i> (não em capacetes <i>modulares</i>). 6 Em alguns capacetes que dispõem de resfriadores, talvez seja necessário reposicionar o microfone, caso o áudio seja afetado.
NL DE DRAADMICROFOON OPTIE	RU ОПЦИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КАБЕЛЬНОГО МИКРОФОНА	SW MIKROFONALTERNATIV MED SLADD
1 Plak kitterband vooraan aan de binnenkant van de helm. 2 Ontkoppel de hybride-microfoon. 3 Sluit de draadmicrofoon aan. 4 Vastgeveer het draadmicrofoon aan het kitterband. 5 De <i>draadmicrofoon</i> kan u alleen gebruiken bij <i>Integralhelmen</i> (niet bij <i>Systemhelmen</i>). 6 Bij sommige helmen met luchtschuiven kan het nodig zijn om de microfoon te herplaatsen voor de beste audio-qualiteit.	1 Закрепите крепления-липучки на передней части внутренней поверхности шлема 2 Отсоедините гибридный микрофон 3 Подсоедините кабельный микрофон 4 Закрепите кабельный микрофон на креплениях-липучке 5 Кабельный микрофон можно использовать исключительно с интегральными (не с модульными) шлемами. 6 При использовании микрофона на некоторых шлемах с вентиляционными отверстиями может возникнуть необходимость в перемещении микрофона, если качество звука ухудшится.	1 Fäst kariborten på insidan av hjälmenns front 2 Koppla ur hybridmikrofonen 3 Anslut sladdmikrofonen 4 Fäst sladdmikrofonen på kitterbandet 5 Sladdmikrofonen kan endast användas med <i>Integralhjälm</i> (ej med <i>Systemhjälm</i>). 6 Usså hjälmar med luftventiler kan kräva omplacering av mikrofonen om mikrofonkvalitet påverkas.